

Convenio de Donación USAID No. 527-0404  
USAID Grant Agreement No. 527-0404

CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL  
SPECIAL OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE  
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU  
THE REPUBLIC OF PERU

Y  
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA  
FOR

LA REDUCCION SOSTENIDA DE LOS CULTIVOS DE COCA PARA FINES ILCITOS,  
MEDIANTE EL DESARROLLO ALTERNATIVO EN AREAS SELECCIONADAS DEL  
PERU

SUSTAINED REDUCTION OF ILLICIT COCA CROPS THROUGH ALTERNATIVE  
DEVELOPMENT IN TARGET AREAS OF PERU

Fecha: 12 de setiembre del 2002  
Date: September 12, 2002

Codificación Contable:  
Accounting Symbols:

Budget Plan Code: LACX-02-25527-KG13  
Appropriation: 72-19X1154

2020295

OFFICE OF FINANCIAL MNGT	
FUND'S AVAILABLE	
Initials	Date
KAB	09/12/02
Res	
HAG 9/19/02 0549	

CONVENIO DE DONACIÓN DE OBJETIVO ESPECIAL, de fecha 12 de Setiembre del 2002, entre la República del Perú (el "Donatario") y los Estados Unidos de América, actuando a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"):

#### ARTICULO 1. Propósito

El propósito de este Convenio de Donación de Objetivo Especial ("Convenio") es establecer el entendimiento de las partes enunciadas anteriormente (las "Partes") sobre el Objetivo Especial ("Objetivo") descrito a continuación.

#### ARTICULO 2. Objetivo Especial y Resultados

##### Sección 2.1. Objetivo Especial

**A. Objetivo Especial:** Reducción Sostenida de los Cultivos de Coca para Fines Ilícitos mediante el Desarrollo Alternativo en Áreas Seleccionadas.

##### B. Descripción

Los gobiernos de los Estados Unidos y el Perú firmaron un Convenio el 23 de julio de 1996 para combatir el uso indebido y la producción y el tráfico ilícitos de drogas, estableciendo el marco general de cooperación entre ambos países en materia antidrogas. Mediante este Convenio de Donación de Objetivo Especial, USAID proporciona fondos para actividades económicas y sociales que mejorarán la calidad de vida de las poblaciones que residen dentro y alrededor de las regiones de producción de coca del Perú, a fin de desligarlas definitivamente de la producción de hoja de coca para la elaboración de drogas. De esta manera, el Convenio apoyará al Gobierno del Perú en la consecución de su propósito de reducir progresivamente la producción de coca a los niveles que sean necesarios únicamente para usos lícitos. Al mismo tiempo el Convenio promoverá oportunidades alternativas de ingresos lícitos para las familias pobres actualmente involucradas en el cultivo de coca.

SPECIAL OBJECTIVE GRANT AGREEMENT, dated September 12, 2002 between the Republic of Peru (the "Grantee") and the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"):

#### ARTICLE 1. Purpose

The purpose of this Special Objective Grant Agreement ("Agreement") is to establish the understanding of the parties named above (the "Parties") regarding the Special Objective ("Objective") described below.

#### ARTICLE 2. Special Objective and Results

##### Section 2.1. Special Objective

**A. Special Objective:** Sustained Reduction of Illicit Coca Crops through Alternative Development in Target Areas.

##### B. Description

The governments of the United States and Peru signed an Agreement on July, 23 1996 to combat the improper use, production and trafficking of illicit drugs, providing the general framework for cooperation between both countries on counternarcotics efforts. Through this Special Objective Grant Agreement, USAID is providing funding for economic and social activities that will improve the quality of life of populations residing in and around Peru's coca-growing regions, in order to definitively sever their links to the production of coca leaf for transformation to illicit narcotics. In this way, the Agreement will support the Government of Peru (GOP) as it pursues its goal of progressively reducing the production of coca to only those levels necessary for licit uses. At the same time, the Agreement will promote alternative income opportunities for poor families currently involved in the cultivation of coca.

En reconocimiento del compromiso del Gobierno del Perú a combatir decididamente la producción, tráfico y consumo de drogas, el Gobierno de los Estados Unidos incrementará significativamente los fondos para el Desarrollo Alternativo en el Perú durante los próximos cinco años. Este programa representará un elemento primordial de un esfuerzo integral, que también incluye actividades de aplicación de la ley (interdicción y erradicación), así como programas de reducción de la demanda, llevadas a cabo por el Gobierno del Perú con el apoyo de otras agencias del Gobierno de los Estados Unidos.

Dentro del contexto del apoyo del Gobierno de los Estados Unidos a los esfuerzos contra las drogas, el Presidente de los Estados Unidos ha promulgado recientemente la Ley de Promoción Comercial y Erradicación de la Drogas en los Andes (ATPDEA) que tiene el propósito de complementar y reforzar el impacto de la ayuda exterior a los países andinos, mejorando el comercio lícito con los Estados Unidos, y brindando un modo alternativo para revitalizar y estabilizar las economías en la Región Andina, incluyendo al Perú.

Los Gobiernos del Perú y los Estados Unidos están uniendo esfuerzos en una estrategia contra las drogas, conjunta y de largo plazo, compuesta de dos elementos interdependientes: (1) acciones para incrementar la economía lícita y mejorar el acceso a los servicios sociales en las comunidades participantes; y (2) acciones de aplicación de la ley, incluyendo interdicción y erradicación dirigidas a atacar el narcotráfico, bajar el precio de la hoja de coca en el campo y reducir el área de producción de coca.

El desempeño global del Convenio, como contribuyente esencial a la estrategia integral contra las drogas, será juzgada frente al avance en la reducción neta del nivel de producción de coca en el Perú, según se explica en el Artículo VI Sección 6.2 del Anexo 1 del Convenio. Para este fin, las Partes acordarán metas anuales de producción, cuyo cumplimiento será medido a través de las encuestas anuales conducidas por el Centro para Crímenes y Drogas (CNC) del Gobierno de Estados Unidos y otras fuentes reconocidas según se acuerde entre las Partes.

In recognition of the GOP's commitment to aggressively combat the production, trafficking and consumption of narcotics, the United States Government (USG) will significantly increase funding for Alternative Development in Peru over the next five years. This program will represent a major element of a comprehensive effort, which also includes law enforcement (interdiction and eradication activities), as well as demand reduction programs, carried out by the GOP with the support of other USG agencies.

Within the context of the USG's support for counternarcotics efforts, the President of the United States recently signed into law the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Act (ATPDEA) which is intended to complement and reinforce the impact of foreign aid to Andean countries, enhancing legitimate trade with the United States, and providing an alternative means for reviving and stabilizing the economies in the Andean region, including Peru.

The Governments of Peru and the United States are pursuing a joint, long-term counternarcotics strategy composed of two interdependent elements: (1) efforts to increase the licit economy and improve access to social services in participating communities; and (2) law enforcement efforts, including interdiction and eradication aimed at disrupting narcotics trafficking, lowering the farm-gate price of coca leaf, and reducing the area dedicated to coca production.

The overall performance of the Agreement, as a major contributor to the comprehensive counter-drug strategy, will be judged against progress in reducing the net level of coca production in Peru, as explained in Article VI. Section 6.2 of Annex 1 to the Agreement. To this end, the Parties will agree on annual production benchmarks, whose attainment will be measured through end-of-year surveys conducted by the USG's Crime and Narcotics Center (CNC) and other recognized sources as agreed to by the Parties.

Este Convenio desarrolla la estrategia y mecanismos a través de los cuales el Gobierno del Perú y el Gobierno de los Estados Unidos de América alcanzarán el Objetivo Especial de *Reducción Sostenida de los Cultivos de Coca para Fines Ilícitos mediante el Desarrollo Alternativo en Áreas Seleccionadas*.

El Desarrollo Alternativo (DA) en las áreas seleccionadas considera de manera integral el logro de una economía sostenible basada en actividades lícitas con consideración especial al medio ambiente; la mejora de las condiciones y servicios sociales a la población; y el fortalecimiento de las entidades de gobierno y privadas a nivel local, promoviendo una adecuada participación ciudadana en la toma de decisiones. Las actividades de DA tienen el propósito de generar una economía lícita con sostenibilidad económica, social, política y ambiental.

## Sección 2.2. Resultados

A fin de alcanzar el Objetivo señalado, las Partes convienen en trabajar conjuntamente para alcanzar los siguientes Resultados Intermedios:

- (1) Incremento en el Ingreso del Hogar Derivado de Actividades Económicas Lícitas Sostenibles;
- (2) Condiciones Sociales Mejoradas;
- (3) Medio Ambiente y Recursos Naturales Manejados de una Manera Sostenible; y
- (4) Marco de Políticas e Institucional Mejorado.

El Objetivo y los Resultados Intermedios serán logrados en gran medida con los recursos proporcionados bajo este Convenio. El Donatario y USAID prodrán también proporcionar recursos fuera del alcance de este Convenio para apoyar el logro de estos resultados.

This Agreement articulates the strategy and mechanisms through which the Government of Peru and the Government of the United States will achieve the Special Objective of *Sustained Reduction of Illicit Coca Crops through Alternative Development in Target Areas*.

Alternative Development (AD) represents a comprehensive approach in target areas to the attainment of a sustainable economy based on licit activities with special consideration to the environment; improvement of social conditions of and services to the target population; and strengthening of local governmental and private entities, promoting adequate citizen participation in decision-making. AD activities are aimed at generating a licit economy with economic, social, political and environmental sustainability.

## Section 2.2. Results

In order to achieve the above Objective, the Parties agree to work jointly to achieve the following Intermediate Results:

- (1) Increased Household Income from Sustainable Licit Economic Activities;
- (2) Improved Social Conditions;
- (3) Environment and Natural Resources Managed in a Sustainable Manner; and
- (4) Improved Policy and Institutional Framework.

The Objective and the Intermediate Results will be achieved largely with the resources provided under this Agreement. The Grantee and USAID may also provide additional resources outside of the scope of this Agreement to help achieve these results.

Dentro de los límites de la definición del Objetivo Especial en la Sección 2.1, esta Sección 2.2. puede ser cambiada mediante acuerdo por escrito de los representantes autorizados de las Partes sin una enmienda formal al Convenio.

### **Sección 2.3. Anexo 1, Descripción Ampliada**

El Anexo 1, adjunto, amplía el Objetivo y Resultados arriba mencionados. Dentro de los límites de la definición del Objetivo descrita en la Sección 2.1. y de los Resultados en la Sección 2.2, el Anexo 1 puede ser modificado mediante acuerdo escrito entre los representantes autorizados de las Partes, sin una enmienda formal a este Convenio.

## **ARTICULO 3. Contribuciones de las Partes**

### **Sección 3.1. Contribución de USAID**

- (a) La Donación. Para ayudar a lograr el Objetivo establecido en este Convenio, USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda al Exterior de 1961 y sus enmiendas, por el presente otorga al Donatario bajo los términos de este Convenio una suma que no excederá de Treinta y Cuatro Millones Ciento Tres Mil Cuatrocientos Dólares de los Estados Unidos (US\$34,103,400), (la "Donación").
- (b) Contribución Total estimada del gobierno de EEUU a través de USAID. La contribución total estimada de USAID para lograr el Objetivo será de Trescientos Millones de Dólares de los Estados Unidos (US\$300,000,000), que serán proporcionados en incrementos bajo la Sección 3.1(a) de este Convenio. Los incrementos subsiguientes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos de USAID para este propósito y al acuerdo mutuo de las Partes, en el momento de cada incremento subsiguiente, a fin de proceder al mismo.
- (c) Si en cualquier momento USAID determinara que su contribución, tal como se describe en la Sección 3.1(a) excede la suma que razonablemente se puede comprometer para el logro del Objetivo, Resultados o Actividades

Within the limits of the definition of the Special Objective in Section 2.1, this Section 2.2 may be changed by written agreement of the authorized representatives of the Parties without formal amendment to the Agreement.

### **Section 2.3. Annex 1, Amplified Description**

Annex 1, attached, amplifies the above Objective and Results. Within the limits of the above definition of the Objective in Section 2.1 and the Results in Section 2.2, Annex 1 may be changed by written agreement of the authorized representatives of the Parties, without a formal amendment of this Agreement.

## **ARTICLE 3. Contributions of the Parties**

### **Section 3.1. USAID Contribution**

- (a) The Grant. To help achieve the Objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of this Agreement an amount not to exceed Thirty Four Million One Hundred and Three Thousand Four Hundred Dollars (\$34,103,400), (the "Grant").
- (b) Total estimated USG Contribution through USAID. USAID's total estimated contribution towards achievement of the Objective will be Three Hundred Million United States Dollars (US\$300,000,000), which will be provided in increments under Section 3.1(a) of this Agreement. Subsequent increments will be subject to the availability of funds to USAID for this purpose and the mutual agreement of the Parties, at the time of each subsequent increment, to proceed.
- (c) If at any time USAID determines that its contribution under Section 3.1(a) exceeds the amount which reasonably can be committed for achieving the Objective, Results or Activities of the Agreement during the current

del Convenio durante el presente o subsiguiente año fiscal, USAID puede retirar la suma considerada en exceso, mediante una notificación escrita al Donatario, reduciendo consiguientemente la suma de la Donación estipulada en la Sección 3.1(a). Las acciones tomadas de conformidad con esta sub-sección no modificarán el monto total estimado de la contribución de USAID estipulado anteriormente en la Sección 3.1(b).

### Sección 3.2. Contribución de la Contraparte

- (a) Independientemente de este Convenio, el Gobierno del Perú cubrirá una proporción adecuada de los costos de diversos esfuerzos contra la producción, tráfico y consumo de drogas ilícitas, los que constituyen contribución de contraparte para todos los fondos de Control Internacional de Narcóticos (INC) provistos por el Gobierno de los Estados Unidos – incluyendo los fondos provistos mediante este Convenio.
- (b) Los sub-convenios entre USAID y las entidades ejecutoras del Gobierno del Perú y entidades ejecutoras no gubernamentales establecerán, en coordinación con DEVIDA, niveles específicos de contribución de contrapartida y los requisitos de informe respectivos, según sea apropiado.

### ARTICULO 4. Fecha de Terminación

- (a) La Fecha de Terminación de este Convenio, que es el 30 de Septiembre de 2007, u otra fecha que las Partes pudieran acordar por escrito, es la fecha en que las Partes estiman que todas las actividades necesarias para lograr el Objetivo y los Resultados estarán concluidas.
- (b) Salvo que USAID , acuerde lo contrario por escrito, USAID no emitirá o aprobará documentación que autorice desembolsos de fondos de la Donación por servicios prestados o bienes adquiridos después de la Fecha de Terminación.
- (c) Las solicitudes de desembolsos, acompañadas

or next U.S. fiscal year, USAID may, upon written notice to the Grantee, withdraw the excess amount, thereby reducing the amount of the Grant as set forth in Section 3.1(a). Actions taken pursuant to this subsection will not revise USAID's total estimated contribution set forth in Section 3.1(b) above.

### Section 3.2. Counterpart Contribution

- (a) Outside of this Agreement, the Government of Peru will provide an appropriate share of costs of various aspects of efforts against the production, trafficking and consumption of narcotics, which constitute counterpart contribution for all International Narcotics Control (INC) funds provided by the USG—including the funds provided through this Agreement.
- (b) Sub-agreements between USAID and GOP and non-governmental implementing organizations will establish, in coordination with DEVIDA, specific levels of counterpart contributions and related reporting requirements, as appropriate.

### ARTICLE 4. Completion Date

- (a) The Completion Date of this Agreement, which is September 30, 2007, or such other date as the Parties may agree to in writing, is the date by which the Parties estimate that all the activities necessary to achieve the Objective and Results will be completed.
- (b) Except as USAID may otherwise agree to in writing, USAID will not issue or approve documentation which would authorize disbursement of the Grant for services performed or goods furnished after the Completion Date.
- (c) Requests for disbursement, accompanied by

de la documentación sustentatoria necesaria, prescrita en Cartas de Ejecución, deben ser recibidas por USAID a más tardar hasta nueve (9) meses después de la Fecha de Terminación, o en cualquier otro período que USAID acuerde por escrito antes o después de esta fecha. Despues de dicho período, USAID, mediante notificación por escrito al Donatario, puede, en cualquier momento o momentos, reducir la Donación en su totalidad o en parte, de los montos por los cuales no hubiera recibido solicitudes de desembolso, acompañadas de la documentación sustentatoria necesaria prescrita en Cartas de Ejecución, antes de la expiración de dicho período.

## **ARTICULO 5. Condiciones Previas al Desembolso**

### **Sección 5.1. Primer Desembolso**

Previo al primer desembolso bajo la Donación, o a la emisión por parte de USAID de la documentación mediante la cual se puede efectuar el desembolso, el Donatario deberá, excepto en el caso de que las Partes acuerden lo contrario por escrito, presentar a USAID en forma y contenido satisfactorios para USAID lo siguiente:

- (a) Un dictamen emitido por el Asesor Legal del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, u otro asesor aceptable para USAID, estableciendo que este Convenio ha sido debidamente autorizado o ratificado por, y ejecutado a nombre del Donatario, y que el mismo constituye una obligación válida y legalmente exigible del Donatario de conformidad con todos sus términos; y
- (b) El nombre de la persona que se desempeña como titular o interinamente por parte del Donatario en el cargo indicado en la Sección 7.2 del Convenio y de cualquier representante adicional, junto con el facsímil de las firmas de cada una de las personas indicadas.

### **Sección 5.2. Desembolsos Adicionales**

Las Partes pueden acordar establecer condiciones previas específicas a la asignación y/o desembolso

necessary supporting documentation prescribed in Implementation Letters, are to be received by USAID no later than nine (9) months following the Completion Date, or such other period as USAID agrees to in writing before or after such period. After such period, USAID, at any time or times, may give notice in writing to the Grantee and reduce the amount of the Grant by all or any part thereof for which requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Implementation Letters, were not received before the expiration of such period.

## **ARTICLE 5. Conditions Precedent to Disbursement**

### **Section 5.1. First Disbursement**

Prior to the first disbursement under the Grant, or to the issuance by USAID of documentation pursuant to which disbursement will be made, the Grantee will, except as the Parties may otherwise agree in writing, furnish to USAID in form and substance satisfactory to USAID:

- (a) A legal opinion of the Legal Counsel of the Ministry of Foreign Affairs of Peru, or other counsel acceptable to USAID, stating that this Agreement has been duly authorized or ratified by, and executed on behalf of the Grantee, and that it constitutes a valid and legally binding obligation of the Grantee in accordance with all of its terms; and
- (b) A statement in the name of the person holding or acting in the office of the Grantee specified in Section 7.2 of the Agreement and of any additional representatives, together with a specimen signature of each person specified in such statement.

### **Section 5.2. Additional Disbursements**

The Parties may agree to establish specific conditions precedent prior to the allocation and/or

de los fondos para actividades individuales a ser desarrolladas o implementadas según la Artículo V del Anexo 1 de este Convenio.

#### **Sección 5.3. Notificación**

USAID notificará al Donatario tan pronto como USAID determine que una condición previa ha sido cumplida.

#### **Sección 5.4. Plazos para Cumplir las Condiciones Previas**

- (a) El plazo límite para cumplir las condiciones previas descritas en la Sección 5.1 es de sesenta (60) días a partir de la firma de este Convenio, u otro plazo que USAID pudiera acordar por escrito antes o después del plazo indicado. Si las condiciones previas de la Sección 5.1 no hubieran sido cumplidas en el plazo establecido, USAID podrá, a su discreción, dar por terminado este Convenio, notificando al Donatario por escrito.
- (b) El plazo límite para cumplir las condiciones referidas en la Sección 5.2 se establecerá en Enmiendas al Convenio, Cartas de Ejecución y/o sub-convenios posteriores con las entidades ejecutoras. Si las condiciones previas de la Sección 5.2 no hubieran sido cumplidas en el plazo establecido, USAID podrá, a su discreción, cancelar el saldo no desembolsado de la Donación y no comprometido de manera irrevocable a un tercero, y dar por terminado este Convenio y/o sus sub-convenios, notificando al Donatario y/o entidades ejecutoras por escrito.

### **ARTICULO 6. Acuerdos Especiales**

#### **Sección 6.1. Capacidad Institucional**

El Donatario se compromete a fortalecer a la Comisión Nacional para el Desarrollo y Vida sin Drogas – DEVIDA, de manera de asegurar que cuente con el presupuesto y personal suficiente para coordinar, promover, supervisar y evaluar adecuadamente la Estrategia Nacional contra las Drogas del Gobierno del Perú, y para participar en el desarrollo del presente Convenio.

disbursement of funds for individual activities to be developed and implemented in accordance with Article V of Annex 1 to this Agreement.

#### **Section 5.3. Notification**

USAID will promptly notify the Grantee when USAID has determined that a condition precedent has been met.

#### **Section 5.4. Terminal Dates for Conditions Precedent**

- (a) The terminal date for meeting the conditions specified in Section 5.1 is sixty (60) days from the date of this Agreement or such later date as USAID may agree to in writing before or after the above terminal date. If the conditions precedent in Section 5.1 have not been met by the above terminal date, USAID, at any time, may terminate this Agreement by written notice to the Grantee.
- (b) The terminal date for meeting the conditions referenced in Section 5.2 will be established in subsequent Agreement Amendments, Implementation Letters and/or sub-agreements with implementing entities. If the conditions precedent referenced in Section 5.2 have not been met by the established terminal date, USAID, at any time, may cancel the undisbursed balance of the Grant, to the extent not irrevocably committed to third parties, and terminate this Agreement and/or its sub-agreements by written notice to the Grantee and/or implementing entities.

### **ARTICLE 6. Special Covenants**

#### **Section 6.1. Institutional Capacity**

The Grantee commits itself to strengthen the National Commission for Development and Life without Drugs – DEVIDA, in order to assure that it will have the budget and personnel required to coordinate, promote, supervise and evaluate GOP's National Counternarcotics Strategy, as well as to participate in the execution of this Agreement.

## **Sección 6.2. Estrategia de Comunicaciones**

El Donatario acuerda trabajar con USAID para establecer y mantener un programa de comunicación social, para fortalecer comportamientos que respalden los esfuerzos del Perú contra las drogas y a favor del desarrollo alternativo. La audiencia de esta estrategia de comunicación social incluirá a los residentes de las áreas meta de desarrollo alternativo, así como a las audiencias nacionales, quienes serán informados sobre los objetivos, actividades y logros de las Partes, para propiciar una mejor toma de conciencia sobre los efectos negativos de las drogas y de su tráfico ilícito.

## **Sección 6.3. Marco Legal**

DEVIDA, según se establece en su marco legal, tiene la facultad de desarrollar propuestas normativas y legislativas sobre asuntos vinculados a las drogas para su aprobación por los órganos competentes; y emprenderá acciones específicas dentro del Convenio con el propósito de mejorar el marco legal pertinente. DEVIDA coordinará el diseño de políticas sectoriales para consolidar y hacer sostenible los resultados en la lucha contra las drogas. DEVIDA estudiará el marco legal que rige la producción y comercialización de coca, proponiendo las medidas necesarias para diferenciar claramente la coca que se desvía para fines ilícitos de la coca de uso tradicional, y para impulsar la reducción del área de coca ilícita. Así mismo, DEVIDA propondrá las sanciones para penalizar la producción y tráfico de drogas, además de las acciones necesarias para enfrentar los impedimentos legales o de política para el logro de objetivos de desarrollo sostenible en los valles productores de coca en el Perú.

DEVIDA proporcionará informes periódicos a USAID sobre el programa de actividades para desarrollar el marco legal referido a la producción y comercialización de coca, así como la producción y tráfico de drogas, con miras a identificar oportunidades para reformar la legislación vigente. DEVIDA elaborará un plan para la ejecución de estas reformas, el cual será presentado a USAID el 31 de Marzo del 2003.

## **Section 6.2. Communications Strategy**

The Grantee agrees to work with USAID to establish and maintain a social communications program, to strengthen behaviors supportive of counternarcotics and alternative development efforts in Peru. The audience for this social communications strategy will include the residents in alternative development target areas, as well as national audiences, which will be informed of the Parties' goals, activities and achievements in order to encourage increased consciousness of the negative effects of narcotics and drug trafficking.

## **Section 6.3. Legal Framework**

DEVIDA, as stated in its legal framework, has the mandate to develop normative and legislative proposals related to drug issues to be approved by competent GOP's entities; and will undertake specific efforts under the Agreement aimed at improving the relevant legal framework. DEVIDA will coordinate the design of sector policies in order to consolidate and make sustainable the results of counternarcotics efforts. DEVIDA will study the legal framework governing coca production and commercialization, proposing the measures required to clearly differentiate coca diverted to illicit uses from coca for traditional uses, and to promote the reduction of the area dedicated to illicit coca. Likewise, DEVIDA will propose sanctions to penalize drug production and trafficking, as well as the actions needed to address legal and/or policy impediments to the achievement of sustainable development objectives in the coca producing valleys of Peru.

DEVIDA will provide periodic reports to USAID on the activities schedule for developing the legal framework for coca production and marketing, as well as drug production and trafficking, in order to identify opportunities to reform current legislation. DEVIDA will prepare a plan for implementing these reforms, which will be presented to USAID on March 31, 2003.

#### **Sección 6.4. Monitoreo y Evaluación**

DEVIDA, en coordinación con USAID, conviene en establecer un programa de monitoreo y evaluación, lo cual incluirá:

- (a) Un sistema para monitorear el avance hacia los y objetivos del Programa; utilizando los datos para los indicadores específicos señalados en el Anexo 1; y
- (b) identificación y evaluación de los resultados, problemas, restricciones y el impacto del programa

#### **Sección 6.5. Consideraciones ambientales**

DEVIDA, con apoyo de USAID, asignará el personal, equipamiento y recursos financieros necesarios para cumplir con la legislación ambiental vigente, tanto peruana como de los Estados Unidos, expresada a través de leyes, reglamentos y guías que normen las intervenciones que tengan un impacto negativo potencial sobre el medio ambiente. DEVIDA participará conjuntamente con USAID en el desarrollo de una Evaluación Ambiental Programática (PEA) a ser llevada a cabo en el transcurso del 2002. La PEA identificará los impactos negativos potenciales de varias categorías de actividades del programa, y recomendará las medidas de mitigación apropiadas. En un plazo no mayor a seis meses luego de la firma del Convenio, DEVIDA presentará a USAID para su revisión y comentarios el sistema propuesto a ser utilizado para el desarrollo, monitoreo y reporte del cumplimiento de las medidas de mitigación ambientales en apoyo a las actividades del programa. El sistema incorporará las recomendaciones del PEA. Anualmente, DEVIDA informará a USAID sobre las medidas de mitigación recomendadas, y cómo fueron atendidas durante el año anterior, las acciones correctivas a ser tomadas para asegurar el cumplimiento con las leyes, regulaciones y guías aplicables, así como un plan de trabajo para el análisis ambiental de las actividades propuestas para el año siguiente.

#### **Section 6.4. Monitoring and Evaluation**

DEVIDA, in coordination with USAID, agrees to establish a monitoring and evaluation program, to include:

- (a) A system to monitor progress towards the achievement of results and objectives of the Program, based on data for the specific indicators cited in Annex 1; and
- (b) identification and evaluation of results, problem areas, constraints and program impact.

#### **Section 6.5. Environmental compliance**

DEVIDA, with USAID support, will assign the personnel, equipment, and financial resources required to comply with applicable Peruvian and U.S. laws, regulations, and guidelines governing activities with potential negative environmental impacts. DEVIDA will participate jointly with USAID in the development of a Programmatic Environmental Assessment (PEA) to be carried out during 2002. The PEA will identify the potential negative impacts of various categories of program activities, and recommend appropriate mitigation measures. Not later than six months after the signature of the Agreement, DEVIDA will present to USAID for review and comment the proposed system to be used under the program for developing, monitoring, compliance with, and reporting on environmental mitigation measures in support of program activities. The system will incorporate the recommendations of the PEA. On an annual basis, DEVIDA will report to USAID the mitigation measures recommended, and how they were addressed during the previous year, any corrective actions to be undertaken to ensure compliance with applicable laws, regulations and guidelines, and a work plan for environmental analysis of activities proposed for the following year.

## **Sección 6.6. Pago de impuestos**

Según se establece en el Convenio de Cooperación Técnica firmado por los Gobiernos del Perú y de los Estados Unidos, que entró en vigor el 15 de Enero de 1953, la asistencia provista recursos financieros bajo este Acuerdo de Objetivo Especial debe estar exenta de todo impuesto. Dentro de los tres meses a partir de la suscripción del Convenio, el Gobierno del Perú se compromete a presentar un plan, a satisfacción de USAID, para asegurar que la asistencia brindada bajo este Convenio goce de la exención otorgada. Este plan incluirá: 1) un mecanismo eficiente y flexible para el reembolso de los impuestos pagados por las entidades no gubernamentales ejecutoras de la asistencia bajo el Convenio; y 2) arreglos para evitar el uso de los fondos de USAID para realizar cualquier pago de impuestos incurridos por entidades gubernamentales ejecutoras de la asistencia señalada, consistentes con la ley peruana.

## **ARTICULO 7. Varios**

### **Sección 7.1. Comunicaciones**

Cualquier notificación, solicitud, documento u otra comunicación presentada por cualesquiera de las Partes a la otra bajo el presente Convenio, deberá efectuarse por escrito o mediante telegrama, telefax o cable y será considerada como debidamente efectuada o enviada cuando haya sido entregada a dicha Parte en las siguientes direcciones:

Al Donatario:

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Jr. Lampa 535  
Lima, Perú

Telf: 311-2400  
Fax : 426-6349

DEVIDA  
Av. Benavides 2199B Miraflores  
Lima, Perú  
Telf: 449-0007  
Fax: 272-0977

## **Section 6.6. Payment of Taxes**

As established in the Technical Cooperation Agreement signed by the Governments of Peru and the United States, which entered into force on January 15, 1953, assistance provided with funding under this Special Objective Agreement shall be exempt from all taxes. Within three months of the signing of this Agreement, the Government of Peru commits to present a plan, acceptable to USAID, to ensure that the assistance provided under this Agreement enjoys the exemption provided. This plan will include: 1) a flexible and efficient mechanism for reimbursing taxes paid by non-governmental entities implementing the assistance hereunder; and 2) arrangements to preclude the use of USAID funds for any payment of taxes incurred by governmental entities implementing the assistance hereunder, consistent with Peruvian law.

## **ARTICLE 7. Miscellaneous**

### **Section 7.1. Communications**

Any notice, request, document, or other communication submitted by either Party to the other under this Agreement will be in writing or by telegram, telefax or cable, and will be deemed duly given or sent when delivered to such Party at the following addresses:

To the Grantee:

Ministry of Foreign Relations  
Jr. Lampa 535  
Lima, Peru

Tel: 311-2400  
Fax : 426-6349

DEVIDA  
Av. Benavides 2199B Miraflores  
Lima, Perú  
Telf: 449-0007  
Fax: 272-0977

**A USAID:**

**Dirección Postal:**

Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo  
Internacional  
a/c Embajada de los Estados Unidos  
Lima, Perú

**Dirección Cablegráfica:**

USAID, AMEMBASSY  
Lima, Perú

Toda comunicación deberá efectuarse en inglés o español. Se puede sustituir las direcciones arriba indicadas, mediante notificación por escrito entre las Partes.

**Sección 7.2. Representantes**

Para todos los fines de este Convenio, el Donatario estará representado por la persona titular o interina en el cargo de Presidente Ejecutivo de la Comisión Nacional para el Desarrollo y Vida sin Drogas (DEVIDA), y USAID estará representada por la persona titular o interina en el cargo de Director de la Misión, cada uno de los cuales puede, mediante aviso por escrito, designar a otros representantes para todos los fines excepto el de firmar enmiendas formales al Convenio o ejercer la autoridad indicada en las Secciones 2.2 o 2.3 para modificar los Resultados o el Anexo 1.

Los nombres de los representantes del Donatario, con sus respectivas firmas, serán proporcionados a USAID, la cual aceptará como debidamente autorizado cualquier instrumento firmado por dichos representantes en la ejecución de este Convenio, hasta recibir aviso por escrito de la revocación de su autoridad.

**Sección 7.3. Anexo de las Estipulaciones Standard**

Se adjunta un "Anexo de las Estipulaciones Standard" (Anexo 2), el cual forma parte de este Convenio.

**Sección 7.4. Idioma del Convenio**

Este Convenio está preparado en inglés y español.

**To USAID:**

**Mail Address:**

United States Agency for International  
Development  
c/o United States Embassy  
Lima, Peru

**Cable Address:**

USAID, AMEMBASSY  
Lima, Perú

All such communications will be in English or in Spanish. Other addresses may be substituted for the above, by means of written notice between the Parties.

**Section 7.2. Representatives**

For all purposes relevant to this Agreement, the Grantee will be represented by the individual holding or acting in the Office of the Executive President of the National Commission for Development and Life without Drugs (DEVIDA), and USAID will be represented by the individual holding or acting in the Office of Mission Director, each of whom, by written notice, may designate additional representatives for all purposes other than signing formal amendments to the Agreement or exercising the power under Sections 2.2 or 2.3 to revise the Results or Annex 1.

The names of the representatives of the Grantee, with specimen signatures, will be provided to USAID, which may accept as duly authorized any instrument signed by such representatives in implementation of this Agreement, until receipt of written notice of revocation of their authority.

**Section 7.3. Standard Provisions Annex**

A "Standard Provisions Annex" (Annex 2) is attached to and forms part of this Agreement.

**Section 7.4. Language of Agreement**

This Agreement is prepared in both English and

En el caso que existiera ambigüedad o conflicto entre las dos versiones, la versión en inglés prevalecerá.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus representantes debidamente autorizados, han suscrito este Convenio en sus nombres y lo han otorgado en el día y el año mencionados en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU  
REPUBLIC OF PERU

Por:

Luis Solari de la Fuente  
Presidente del Consejo de Ministros y  
Encargado de la Cartera de Relaciones Exteriores

Por:

Nils Ericsson Correa  
Presidente Ejecutivo, DEVIDA

Spanish. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will prevail.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
UNITED STATES OF AMERICA

By:

John P. Caulfield  
Chargé d'Affaires

By:

Patricia K. Buckles  
USAID/Peru Mission Director

## ANEXO 1

### DESCRIPCION AMPLIADA CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL PARA LA REDUCCION SOSTENIDA DE CULTIVOS DE COCA PARA FINES ILICITOS MEDIANTE EL DESARROLLO ALTERNATIVO EN AREAS SELECCIONADAS DEL PERU

### ANNEX 1

### AMPLIFIED DESCRIPTION SPECIAL OBJECTIVE GRANT AGREEMENT FOR SUSTAINED REDUCTION OF ILLICIT COCA CROPS THROUGH ALTERNATIVE DEVELOPMENT IN TARGET AREAS OF PERU

#### I. Introducción

Este anexo describe los resultados a ser alcanzados y, de manera ilustrativa, las actividades a ser emprendidas con los fondos obligados bajo este Convenio de Objeto Especial. Nada en este Anexo 1 deberá ser interpretado como enmienda de ninguna definición o término del Convenio.

#### II. Antecedentes

En 1993, el Perú era el mayor productor mundial de hoja de coca, suministrando el 70% de la materia prima para la fabricación de cocaína ilícita para los mercados mundiales; y el 80% de la materia prima utilizada para elaborar cocaína consumida en los EEUU. Esto causó un enorme daño político, económico y social al Perú. Los vínculos entre narcotráfico y terrorismo socavaron la autoridad del gobierno civil en las áreas productoras de coca, promoviendo la anarquía e impidiendo la democratización y el desarrollo de la comunidad. Los Gobiernos de los Estados Unidos y el Perú determinaron que una aplicación de la ley efectiva (incluyendo interdicción y erradicación), combinadas con oportunidades para alternativas económicas lícitas, comunidades locales fortalecidas e infraestructura y prestación de servicios

#### I. Introduction

This annex describes the results to be achieved and illustrative activities to be undertaken with the funds obligated under this Special Objective Agreement. Nothing in this Annex 1 shall be construed as amending any of the definitions or terms of the Agreement.

#### II. Background

In 1993, Peru was the world's leading producer of coca leaf, providing 70% of the raw material used in making cocaine for illicit world markets and 80% of the raw material used in making cocaine consumed in the U.S. This caused serious political, economic and social harm to Peru. Links between narco-traffickers and terrorists undermined civil governmental authority in coca-producing areas, promoting anarchy and impeding democratization and community development. The Governments of the United States and Peru determined that effective law enforcement (including interdiction and eradication), combined with licit alternative economic opportunities, strengthened local communities and improved infrastructure and social services delivery, were necessary to counter and undermine the illicit narcotics economy. Law enforcement

sociales mejorados, eran necesarias para combatir efectivamente la economía de las drogas ilícitas. La aplicación de la ley (incluyendo interdicción y erradicación), administrada por el Gobierno del Perú, con asistencia de otras agencias del Gobierno de los EEUU, entre otros factores, afectaron la producción, transporte y venta de las drogas ilícitas, disminuyendo sustancialmente los precios a los productores, y haciendo menos deseable la participación en transacciones ilícitas. Las actividades de desarrollo alternativo apoyadas por USAID iniciaron la provisión de oportunidades lícitas y coadyuvaron en la reducción del incentivo para la producción ilícita de coca.

A pesar del hecho que la producción de coca en el Perú se redujo en 70% desde 1995, el país permanece como uno de los mayores productores mundiales de hoja de coca y sus derivados. A partir de 1998, las mafias internacionales del narcotráfico incrementaron sus operaciones en el Perú, induciendo a un incremento sostenido de los precios de la hoja de coca.

Según el Centro para Crímenes y Drogas (CNC) del Gobierno de los Estados Unidos, el área de coca en producción continúa en un estimado de 34,000 hectáreas en el Perú, mientras que DEVIDA estima en 12,000 hectáreas el área requerida para usos lícitos. Más aún, la producción y tráfico de hoja de coca y cocaína siguen causando un gran daño político, económico y ambiental al país, mientras que la producción de amapola y el creciente consumo de drogas son preocupaciones cada vez mayores.

Los gobiernos de los EEUU y el Perú reconocen los graves problemas que el narcotráfico causa al Perú, incluyendo los impactos negativos en salud y medio ambiente, el daño a los valores éticos, la corrupción, distorsión de la economía mediante el lavado de dinero, el debilitamiento del sistema democrático, el desorden social y su clara vinculación con el terrorismo. Por tanto, ambos gobiernos están comprometidos en un esfuerzo internacional intenso —basado en responsabilidades compartidas— para enfrentar tanto el lado de la demanda como la oferta en la lucha contra las drogas. Más aún, ambos gobiernos reconocen que el problema

(including interdiction and eradication), managed by the GOP with assistance from other USG agencies—along with other factors, disrupted the production, transport and sale of illicit narcotics, driving down farm-gate prices and making participation in illicit transactions less desirable. USAID-supported alternative development activities provided licit opportunities and contributed to reducing the incentive for illicit coca production.

Despite the fact that Peru's coca production has been reduced by 70% since 1995, the country remains one of the world's leading producers of coca leaf and coca-based products. Beginning in 1998, international narcotics cartels increased their operations in Peru, leading to a steady increase in the price of coca leaf.

According to the USG's Crime and Narcotics Center, coca cultivation continues on an estimated 34,000 hectares in Peru, while DEVIDA estimates that 12,000 hectares are required for licit uses. Furthermore, production and trafficking of coca leaf and cocaine continue to cause serious political, economic and environmental harm to the country, while the production of opium poppy and expanding domestic drug abuse are growing concerns.

The USG and GOP recognize the grave problems that the narcotics industry causes Peru, including negative health and environmental impacts, the undermining of ethical values, corruption, distortion of the economy through money laundering, weakening of democratic systems, and social distress and its clear linkage to terrorism. Therefore, both governments are committed to an intense international effort—based on shared responsibilities—to address both the demand and supply side of the counter-narcotics struggle. Furthermore, both governments recognize that the problem of illicit narcotics production is regional and

de la producción ilícita de narcóticos es de naturaleza regional y global. La posibilidad de que la producción pueda desplazarse de países vecinos al Perú debe ser tomada en consideración mientras las Partes persiguen el propósito de reducir progresivamente la producción de coca a los niveles que sean necesarios únicamente para usos licitos.

La Estrategia Nacional Contra las Drogas del Gobierno del Perú incluye programas para combatir las organizaciones criminales que producen y trafican con drogas ilegales, prevenir el consumo y rehabilitar a los adictos a las drogas, promover alternativas sostenibles a la economía de la coca, y proteger el medio ambiente y restaurar los ecosistemas degradados. Mediante este Convenio, USAID apoyará directa y significativamente los aspectos económicos y ambientales de la Estrategia Nacional del Gobierno del Perú; y en menor medida, USAID apoyará también la reducción de la demanda en el Perú. Las Partes llevarán a cabo estos esfuerzos coordinando enfoques generales, estrategias de zona, y acciones conjuntas de desarrollo alternativo, interdicción y erradicación, según sea apropiado.

El Objetivo Especial de USAID, según se delineó en este Convenio, coincide con la Estrategia Nacional Contra las Drogas del Gobierno del Perú, incluyendo un énfasis común en un desarrollo integrado en las áreas de influencia producción de coca.

La estrategia del Gobierno del Perú apunta a establecer las condiciones para que los agricultores abandonen el cultivo de coca mediante (1) la creación de oportunidades de mercado vinculadas a la agricultura, reforestación y forestería, pesquería, agroindustria, turismo, etc.; y (2) la provisión de servicios mejorados de educación, salud, saneamiento y seguridad.

El logro de estas condiciones puede ser avanzado mediante las actividades empresariales a llevarse a cabo bajo la Ley de Promoción Comercial y Erradicación de la Droga en los Andes (ATPDEA) recientemente aprobada por el Gobierno de los Estados Unidos.

global in nature. The possibility that production can be displaced from neighboring countries to Peru must be taken into consideration as the Parties pursue the goal of progressively reducing the production of coca to only those levels necessary for licit uses.

The Government of Peru's National Strategy against Drugs includes programs to combat the criminal organizations that produce and traffic illegal narcotics, prevent drug consumption and rehabilitate drug addicts, promote sustainable alternatives to the coca economy, and protect the environment and restore degraded ecosystems. Through this Agreement, USAID will directly and significantly support the economic and environmental aspects of the GOP's National Strategy; to a more limited extent, USAID will also support demand reduction in Peru. Such efforts will be carried out by the Parties by coordinating general approaches, zone strategies, and joint alternative development, interdiction and eradication actions, as appropriate.

USAID's Special Objective, as outlined in this Agreement, concurs with the GOP's National Counternarcotics Strategy, including a common emphasis on integrated development areas affected by coca growing.

The GOP strategy aims to establish the conditions for farmers to abandon coca cultivation for illicit purposes by (1) creating market opportunities related to agriculture, fisheries, agro-industries, tourism, etc.; and (2) providing improved education, health, sanitation and security services.

Achievement of these conditions may be advanced through entrepreneurial activities to be carried out under the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Act (ATPDEA), recently approved by the USG.

Las Partes considerarán las oportunidades abiertas por el ATPDEA y tomarán acciones bajo este Convenio para alentar la inversión privada, y apoyar iniciativas empresariales que generen oportunidades económicas sostenibles para las personas actual o potencialmente vinculadas al cultivo de coca, incluyendo proyectos agroindustriales factibles, de gran escala y alto impacto.

Las Partes analizarán permanentemente las áreas de intervención más apropiadas, enfocándose en aquellas áreas del Perú con la mayor concentración de producción de coca. Inicialmente la mayoría de los recursos se programará para usarse en los Valles de los ríos Huallaga y Apurímac-Ene, u otras zonas de producción de coca que las Partes decidan. En las áreas de enfoque, las Partes procurarán el compromiso de la comunidad con la eliminación de la coca para fines ilícitos y con el desarrollo alternativo. Se espera que convenios formales a nivel de comunidad sean un mecanismo clave para asegurar una aplicación transparente de los esfuerzos del Gobierno del Perú contra las drogas y por el desarrollo alternativo. Los convenios a nivel de comunidad canalizarán la generación temporal de ingresos familiares alternativos donde se ejecutan acciones de erradicación, así como actividades de mayor plazo para generar oportunidades económicas sostenibles y mejorar los servicios sociales en las comunidades meta.

Otras intervenciones también podrán ejecutarse dentro de áreas más amplias que incluyen a comunidades productoras de coca y centros poblados adyacentes, y corredores económicos o ambientales.

Las partes realizarán inversiones bajo el Convenio fuera de las áreas de producción de coca mencionadas considerando el cumplimiento de uno o más de los siguientes criterios:

- áreas donde las actividades, experiencias o recursos brinden una base para servicios de capacitación, asesoría, mercadeo o similares que tengan un alto potencial de impacto económico en áreas prioritarias de producción de coca, o involucren economías de escala;

The Parties will consider opportunities opened by ATPDEA and will take actions under this Agreement to encourage private investment, and to support entrepreneurial endeavors that generate sustainable economic opportunities for those currently or potentially involved in coca cultivation, including feasible broad-scale, high impact agro industrial projects.

The Parties will continually analyze the most appropriate areas for intervention, focusing on those areas of Peru with the greatest concentration of coca production. Initially, the majority of resources will be programmed for use in the Huallaga and Apurímac-Ene River Valleys, or other coca-growing areas, as decided by the Parties. In the areas of focus, the Parties will pursue community commitment to illicit coca elimination and alternative development. Formal community-level agreements are expected to be a key mechanism to assure a transparent application of GOP's counter-drug and alternative development efforts. Community-level agreements will provide for temporary generation of alternative family income where eradication actions take place, as well as longer-term activities to generate sustainable economic opportunities and improve social services in the targeted communities.

Other interventions may also be implemented within broader areas that include coca-growing communities and contiguous population centers, and economic/environmental corridors.

The Parties will also make investments under the Agreement outside aforementioned coca-growing areas, taking into consideration compliance with one or more of the following criteria:

- Areas where activities, experience, or resources provide a base for training, advisory, marketing, or related services that have high potential for economic impact in priority coca-producing areas or involve economies of scale;

- áreas de erradicación reciente de cultivos de coca, donde actividades de seguimiento pudieran aminorar los impactos económicos y sociales de la erradicación en grupos vulnerables (como mujeres y niños) y prevenir un retorno a la producción de coca;
  - áreas que están incorporadas dentro de los objetivos estratégicos del Gobierno del Perú relacionados al Desarrollo Alternativo;
  - áreas en las que otros programas de USAID (es decir, no financiados bajo este Convenio) y/o de otros donantes proporcionan una oportunidad para coordinación y palanqueo de recursos;
  - áreas de consolidación donde el programa ha (a) establecido experiencias y relaciones con organizaciones locales y (b) las actividades de seguimiento contribuirían de manera directa, demostrable y costo-efectiva a sostener la reducción alcanzada en la producción de coca (por ejemplo, San Martín, Pichis-Pachitea y Aguaytía);
  - áreas con vínculos económicos o sociales significativos y directos con las áreas de enfoque prioritarias;
  - áreas que potencialmente podrían llegar a ser productoras de coca; y/o
  - Intervenciones a nivel nacional para la mejora del marco de políticas, legal e institucional contra las drogas y por el desarrollo alternativo, incluyendo la facilitación del comercio.
- areas of recent coca eradication, where follow-on activities would ameliorate the economic and social impacts of eradication on vulnerable groups (e.g., women and children) and prevent a return to coca production;
  - areas that are incorporated in the Government of Peru's strategic objectives, as they relate to alternative development;
  - areas in which other USAID (i.e., not financed under this Agreement) and/or other-donor programs provide an opportunity for coordination and resource leveraging;
  - consolidation areas where the program has (a) established experience and relationships with local organizations and where (b) follow-on activities would contribute directly, demonstrably, and cost-effectively to sustaining the reduction in coca production achieved (e.g., San Martin, Pichis-Pachitea and Aguaytia);
  - areas with significant and direct economic or social links with priority focus areas;
  - areas that could potentially become coca producing; and/or
  - National level interventions to improve policy, legal and institutional framework related to counter-narcotics and alternative development, including trade facilitation.

### **III. Plan Financiero**

Se presenta el Plan Financiero ilustrativo para el Convenio en el Cuadro I adjunto. Los representantes de las Partes, de común acuerdo, podrán realizar cambios en el plan financiero sin una enmienda formal del Convenio, si estos cambios no implican que la contribución de USAID exceda la cantidad especificada en la Sección 3.1 del Convenio.

### **IV. Resultados**

### **III. Financial Plan**

An illustrative financial plan for the Agreement is set forth in the attached Table I. Representatives of the Parties, by mutual agreement, may make changes to the financial plan without formal amendment to the Agreement, if such changes do not cause USAID's contribution to exceed the amount specified in Section 3.1 of the Agreement.

### **IV. Results**

## **Condiciones generales al término del Convenio.**

En la fecha de término del Convenio, se espera que se logren las siguientes condiciones generales en las áreas meta: (1) los problemas sociales, políticos y económicos causados por el narcotráfico han sido atendidos y el desarrollo económico lícito sostenido está en marcha; (2) las áreas de coca sembradas para propósitos ilícitos han sido reducidas a los niveles requeridos para usos lícitos u otros niveles acordados por las Partes; (3) la disponibilidad de productos de drogas derivadas de la coca para su venta a organizaciones del narcotráfico será reducida considerablemente; y (4) las condiciones sociales y económicas mejoradas junto con un marco institucional y de políticas fortalecido brindarán la base para un desarrollo social, económico, político y ambiental sostenido.

## **Resultados Intermedios.**

Especificamente, las Partes esperan desarrollar una economía lícita, mejorar las condiciones de vida, y restaurar plenamente la autoridad local, mediante el logro de los siguientes Resultados Intermedios: (1) Incremento en el ingreso del hogar derivado de actividades económicas lícitas sostenibles; (2) condiciones sociales mejoradas; (3) medio ambiente y recursos naturales manejados de una manera sostenible; y (4) marco de políticas e institucional mejorado. Adicionalmente a los recursos brindados para estos fines bajo este Convenio, USAID—a través de sus programas sectoriales tradicionales (democracia, reducción de la pobreza, salud, medio ambiente, educación)—puede financiar actividades complementarias para mejorar las condiciones de vida dentro y alrededor de las zonas productoras de coca del Perú, y/o desarrollar propuestas sobre políticas y fortalecer instituciones—a nivel nacional—que son pertinentes a los esfuerzos contra las drogas y de desarrollo alternativo.

## **V. Actividades/Selección de Actividades/Indicadores de Avance**

Con el propósito de alcanzar el Objetivo Principal y Resultados Intermedios especificados en este Convenio, las Partes

## **General Conditions upon Completion of the Agreement**

By the completion date of the Agreement, it is expected that the following general conditions will be achieved in the target areas: (1) social, political and economic problems caused by narco-trafficking will have been addressed and sustained licit economic development will be underway; (2) the areas of coca planted for illicit uses will have been reduced to the levels required for licit uses, or other levels agreed to by the Parties; (3) the availability of narcotic substances derived from coca products for purchase by drug trafficking organizations will be substantially reduced; and (4) improved social and economic conditions within a strengthened policy and institutional framework will provide the basis for sustained social, economic, political and environmental development.

## **Intermediate Results**

Specifically, the Parties expect to develop a licit economy, improve living conditions, and fully restore local authority by achieving the following Intermediate Results: (1) increased household income from sustainable licit economic activities; (2) improved social conditions; (3) environment and natural resources managed in a sustainable manner; and (4) improved policy and institutional framework. In addition to funding provided towards these ends under this Agreement, USAID—through its traditional sectoral programs (i.e., democracy, poverty reduction, health, environment, education)—may finance complementary activities to improve living conditions in and around Peru's coca-growing regions, and/or to develop policy proposals and strengthen institutions—at a national level—that are relevant to counternarcotics/alternative development efforts

## **V. Activities/Activity Selection/Progress Indicators**

In order to achieve the Special Objective and Intermediate Results specified in this Agreement, the Parties agree to develop and

acuerdan desarrollar e implementar actividades consistentes con aquellas descritas en esta sección. Esto incluirá la siguiente fase de las actividades iniciadas bajo el antecesor al presente Convenio, así como nuevas actividades desarrolladas por las Partes. Para orientar este proceso, las Partes acordarán un plan de programación anual que—entre otras cosas—resumirá las decisiones de aprobación de actividades y asignaciones de recursos, establecerá prioridades entre y dentro de las áreas de resultado, e identificará el enfoque geográfico. Al menos una vez al año, USAID reflejará este plan en una carta de ejecución al Donatario. El plan de programación anual puede ser modificado, previa consulta entre las Partes, por cartas de ejecución posteriores, según sea apropiado.

DEVIDA es el organismo rector del Gobierno del Perú en el planeamiento y coordinación de los programas de desarrollo alternativo y contra las drogas; como tal, no implementará directamente la mayor parte de las actividades a ejecutarse bajo este Convenio. La implementación será efectuada mayormente a través de sub-convenios con las entidades ejecutoras seleccionadas. Para tal efecto, USAID, en general, entrará en sub-convenios con las entidades implementadoras. Estos sub-convenios serán consistentes con los términos de este Convenio y las cartas de ejecución pertinentes.

Las actividades serán realizadas de manera tal que evite la duplicidad de esfuerzos, maximice los beneficios, valor añadido e impacto hacia la población objetivo, y minimice y optimice los costos de intermediación de las entidades ejecutoras.

En la selección de actividades específicas para alcanzar los cuatro Resultados Intermedios arriba mencionados, las Partes tomarán en consideración lo siguiente:

- (a) El grado en el cual la intervención incrementará los ingresos provenientes de actividades económicas lícitas y sostenibles en las áreas meta; incluyendo intervenciones que palanqueen fondos del sector privado para proyectos económica, financiera y socialmente viables.
- (b) El grado en el cual las intervenciones

implement activities consistent with those described in this section. These will include the next phase of activities initiated under the predecessor to this Agreement, as well as new activities developed by the Parties. To guide this process, the Parties will agree on an annual programming plan that—among other things—will summarize activity approval decisions and funding allocations, establish priorities between and within the major result areas, and identify geographic focus. On at least an annual basis, USAID will reflect this plan in an implementation letter to the Grantee. The annual programming plan may be modified—based on prior consultation between the Parties—by subsequent implementation letters, as appropriate.

DEVIDA is the GOP's senior sector authority for planning and coordination of alternative development and counter drugs programs; as such it will not directly implement most the activities carried out under this Agreement. Implementation will take place mostly through sub-agreements with implementing entities selected. To this end, USAID will generally enter into sub-agreements with the implementing entities, consistent with the terms of this Agreement and relevant implementation letters.

Activities will be carried out in a manner that avoids duplication of efforts, maximizes the benefits, added value and impact to the target population, and minimizes and optimizes intermediary costs of the implementing entities.

In selecting specific activities to achieve the four Intermediate Results outlined above, the Parties will consider the following:

- (a) The degree to which the intervention will increase income from licit, sustainable economic activities in the target areas; including interventions that leverage private sector funds for projects with economical, financial and social viability.
- (b) The degree to which the interventions will